

753

41.07

7.2

高等学校法学教材

# 汉语的文化特征与国家 通用语言文字

主 编 谈大正

撰稿人 (按编写章节顺序)

谈大正 范可育 颜逸明

陶小东 高家莺

中国法制出版社

责任编辑 王淑敏

### 图书在版编目(CIP)数据

汉语的文化特征与国家通用语言文字/谈大正主编. - 北京:  
中国法制出版社, 2000. 9

ISBN 7-80083-692-4

I. 汉… II 谈… III. ①汉语-研究②汉语-文化语言学  
IV. H1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 03327 号

### 高等学校法学教材

### 汉语的文化特征与国家通用语言文字

HANYUDEWENTZHENGYUGUOJIATONGYOHGYUYANWENZI

编著/谈大正

经销/新华书店

印刷/河北省涿州市新华印刷厂

开本/850×1168 毫米 32

印张/13 字数/300 千

版次/2000 年 3 月北京第 1 版

2000 年 9 月北京第 1 次印刷

---

中国法制出版社出版

书号 ISBN 7-80083-692-4/H·02

(北京西单横二条 2 号 邮政编码 100031)

定价:22.00 元

(如发现印装问题请与本社发行部联系

电话:66062752)

## 说 明

为了适应我国社会主义现代化建设和实施依法治国方略对法律人才的需求，全面提高法律人才的素质，根据教育部关于普通高等学校法学专业教学要求，我们邀请政法院校和实际部门的法学教授和专家编写出版了这批教材。

这批教材以邓小平理论为指导，吸收国内外法学教育的最新成果，面向 21 世纪的法学教育，正确阐述本学科的基本理论、基础知识，坚持理论联系实际的原则，努力做到科学性、系统性和实践性的统一。

这是一本追求理论创意又有一定实用价值的语言学著作。其内容分上、中、下三编。

上编是“语言·思维·哲学”。它要回答的问题是：语言是什么？良好的母语素养（口头的和书面的）对于一个人一生的发展意味着什么？长期以来，语言被归结为一种工具——交际的工具，而忽略了语言其他的功能，如文化载体的功能和认知工具的功能等等。事实上，作为符号动物的人类，语言是他们最重要的符号。语言符号——词，既有指物性，又有抽象概括性。掌握一种语言对人的思维的发展具有不可估量的意义。美国一个既聋又瞎的姑娘海伦·凯勒，因为掌握了语言并进行了系统的学习，竟能成为一个著名的社会活动家和作家；而掌握语言之前，她是一个浑浑噩噩、连在地板上翻跟头也不会的傻子。语言是人与世界的中介。人愈是有文化，就愈是借助于语言来认识和把握世界。言语思维是人的智力开发神奇的酵母和人类文化创造的巨大动力。狭隘的语言工具论，其缺陷在于它把语言过分地客体化了，忽视了语言学习对人的主体素质的巨大塑造力量。语言能力是一

个人综合素质的重要标志。可以说，只要你一开口，或一写文章，我们就能大体上知道你的文化修养、人文素质如何。狭隘的语言工具论导致了语文教学的过分技术化和语文教学在素质教育中地位的下降。现在该是走出误区的时候了。

中编是“汉语的文化特征”。它要回答的问题是：汉语具有跟西方语言怎样不同的民族个性？怎样学习汉语才对自己的语言实践有帮助？自从1898年《马氏文通》问世以来，我国几代语言学家致力于学习西方的语法理论，并把它引入汉语的研究和分析，其间在描写语言学的某些领域也取得相当成就。但人们愈来愈发现，我们的语法分析最终没能越出摹仿英语分析的框架，它不能令人满意地阐释与英语有很大不同的汉语本质，理论对语言实践的帮助也不大，因而它受到群众的冷落。80年代以来，中国语言学界兴起了一股“文化语言学”的热潮，一批中青年学者脱颖而出。他们指出，汉语是一种与英语不同的略于形式、重于心理、灵活多变的语言；剥离了文化外壳的纯形式语言研究不能体现汉语的特点和它深厚的人文内涵。这是对结构主义描写语言学传统的责难和“反叛”。尽管它在某些方面还不够成熟，但总的来说，它给中国语言学界带来了新的生机，并产生了积极的影响。如果说《马氏文通》以来的传统语法研究着力寻找的是英语与汉语的某些共同规律，那么中国文化语言学则是对汉语自身特点和规律的深入探讨。后者是对前者的扬弃和深化，并明显增强了理论对语言实践的阐释和指导功能。本编在评介文化语言学的成果时融入了笔者不少理性的思考。比如通过对汉语特有的独语句（名词句）连用的分析，揭示了这类汉语描写句简炼、形象的美，但也指出古汉语说理文字中常有过分求简而使概念模糊的不足。又如分析汉语修辞追求整齐对偶美曾在唐代近体诗中达到高度完美的境界，但也指出，汉民族偏爱整齐对偶美的心理也曾造成四六句骈文泛滥、形式束缚思想的历史教训。这些思考分析，

其意在帮助读者辩证地理解自己母语的特点与优势，能在学习汉语时扬长避短、掌握分寸，取得最佳效果。

下编是“国家通用语言文字”。它要回答的问题是：什么是普通话和规范汉字？语言的发展与语言的规范是什么关系？改革开放，内外交流的频繁，带来了汉语词汇和表达方式的空前丰富，也不可避免地出现了语言和文字上的某种混乱。而社会主义市场经济体制的完善迫切要求语言文字的统一。同时电脑的广泛应用，网络时代的到来也呼唤普通话的推广和汉字的标准化。本编重点介绍了国家通用语言文字的有关规定和规范，并阐述了科学的、开放的词汇规范观：在语言的发展中规范，而规范本身也要随时代发展。

以上就是本书的主要内容。概而言之，上编是谈文化语言学的哲学基础，中编是在与英语的比较中阐述汉语的民族个性及其深厚的东方文化内涵，下编则是讲当今活在人们口中、笔下的汉语汉字的国家文化规范。把这三者放在一起写，是理论剖析与实际应用两者兼顾的一种尝试。由于水平的限制，本书在材料和观点上难免有疏漏和缺点，恳请专家和读者批评指正。

本书撰写分工如下：

谈大正：全书总体策划；前言；上编全部各章；中编全部各章；下编第九章第一节、第二节，第十章第一节，第十一章全部，第十二章第一节。

范可育、颜逸明：下编第九章第三节～第五节，第十章第六节，第十三章全部。

陶小东：下编第十章第二节～第五节。

高家莺：下编第十二章第二节～第四节。

谈大正

1999年7月13日于华东政法学院

## 序

读了谈大正先生主编的《汉语的文化特征与国家通用语言文字》的书稿，有耳目一新之感，因为它提供了汉语研究的新视角和许多有价值的新信息，并以具有个性的思路回答了一些长久以来人们感到困惑的问题。谈大正教授是我的同道，几十年来，我们研究和熟悉的是传统结构主义语法学，而当80年代文化语言学思潮在中国学界一兴起，谈大正就给予关注，不久即进行研究。这种对新事物的敏感和不断探索的精神是十分可贵的。这也是他近年来在性法学<sup>①</sup>和语言学两个领域都取得令人瞩目成果的重要原因之一。

《汉语的文化特征和国家通用语言文字》一书探讨的问题颇为引人关注，而且涉及面较广：从语言、思维、哲学三者的关系，到汉语语音、词汇、语法和修辞的文化特征，直至国家通用语言文字的有关规定和实践中所出现的问题。毋庸置疑，没有扎实的语文功底和较为广博的人文知识修养是难以胜任上述任务的。该书将汉语与英语相比较，多角度阐释汉语的文化内涵；在此过程中，不时显露出作者的睿智才华和学术洞见，并表现出实事求是的治学态度和对理论本身的辩证观点。

我本人同意谈大正先生的下列观点：语言由于其自身的特点，它可以从不同的角度加以研究。任何一种有价值的语言科学理论，总是揭示出语言本质的某些方面，但它不可能穷尽语言的

---

<sup>①</sup> 谈大正1998年由上海人民出版社出版了《性文化与法》的专著，该书在社会上产生了广泛和积极的影响。

全部本质。文化语言学对传统结构主义语言学的批判绝不是简单地把对方“打倒”，而是在吸取其合理内核的基础上换一种思路对语言进行研究，两者的关系不是水火不相容，而是相辅相成和相反相成的。汉语的语言学研究出现不同的流派是其走向繁荣兴旺的标志。否定之否定、螺旋式上升，是科学理论发展中常见的现象。当然，时至今日，作为从事汉语研究的学者或中文专业的教师，如果对文化语言学仍知之甚少或尚未涉猎，那也是难以适应新世纪的要求的。

《汉语的文化特征和国家通用语言文字》一书不仅谈了汉语语音、词汇、语法、语义、修辞与中国人思维习惯、哲学倾向及传统生活方式的内在联系，而且用了相当篇幅谈了中国文学作品修辞手段的审美价值取向，又从汉语的发展史谈到中国古典诗词和现代诗歌句式的发展变化，这就使该书部分内容带有艺术鉴赏的性质。由于这些原因，加之下编“国家通用语言文字”的设计，故该书具有科学性与艺术性相统一和理论紧密联系实际的特点。如果这本书作为大学的选修课教材，其内容和表述方式也是合适的，相信会引起青年学子的兴趣。该书对提高当代大学生的母语文化修养和对母语的自豪感十分有利，同时它对对外汉语教学的师生也有重要的参考价值。我相信，随着中国综合国力的不断增强和汉语国际地位的日益提高，《汉语的文化特征与国家通用语言文字》一书将会越来越受到世人的重视。

在21世纪即将来临之际，蒙谈大正先生的信任与厚爱，嘱我为此书作序，我感到十分荣幸。我把这本书看作谈大正先生献给新千年的一份精美的礼品，乘机机会，我愉快地把它推荐给新世纪热爱汉语的广大读者。

彭嘉强

于上海财经大学

1999年12月22日

# 目 录

## 上编 语言·思维·哲学

<b>第一章 人类语言的产生及其功能</b> ·····	(3)
第一节 语言:人类脱离动物界的文化标志	(3)
第二节 语言的基本功能	(4)
<b>第二章 语言与思维</b> ·····	(9)
第一节 言语思维:人的智力开发的神奇酵母	(9)
第二节 言语思维:人类文化发展的巨大动力	(13)
第三节 东西方思维方式与语言	(16)
<b>第三章 语言与哲学</b> ·····	(24)
第一节 语言与哲学的不解之缘	(24)
第二节 言语思维理性成果的弱点及其克服	(25)
第三节 中国古代的“名实之辨”与“言意之辩”	(27)
第四节 20世纪:语言学和哲学的交叉渗透	(31)
<b>第四章 中国语言学的困惑和语言现代化</b> ·····	(35)
第一节 否定之否定:中国文化语言学的兴起	(35)
第二节 西方语言学的人文主义传统及其给我们的启示	(37)
第三节 文化语言学与语文现代化的关系	(46)



## 中编 汉语的文化特征

<b>第五章 汉字的文化特征</b> .....	(55)
第一节 生命力强大的表意义字 .....	(55)
第二节 汉字结构的文化特征 .....	(57)
<b>第六章 汉语语法的文化特征</b> .....	(73)
第一节 汉语语法的三个特点 .....	(73)
第二节 汉语的某些独特句式 .....	(84)
第三节 汉语语法演变与诗歌句式的发展 .....	(92)
<b>第七章 汉语词汇的文化特征</b> .....	(110)
第一节 单音词:词义容量的宽泛性与可繁殖性 .....	(110)
第二节 复音词:结构特点和语音特点 .....	(112)
第三节 汉语诗歌的音律形象 .....	(120)
第四节 汉语词汇的多维形象性 .....	(122)
第五节 民族文化在词汇中的积淀 .....	(124)
<b>第八章 汉语修辞的文化特征</b> .....	(130)
第一节 概说:修辞的题旨情境与民族性 .....	(130)
第二节 汉语修辞多姿多彩的美学追求 .....	(132)
第三节 汉语修辞的整体性传统和读解欣赏策略 .....	(158)

## 下编 国家通用语言文字

<b>第九章 汉语发展中的分化与统一</b> .....	(171)
第一节 汉语的发展及其动力 .....	(171)

第二节	汉语的方言和共同语·····	(175)
第三节	中国历史上官方规范语言文字的措施·····	(182)
第四节	当代国内外规范民族共同语的措施·····	(184)
第五节	国家通用语言文字及其推广的时代意义·····	(193)
<b>第十章</b>	<b>当代中国国家通用语言——普通话</b> ·····	<b>(198)</b>
第一节	普通话的标准·····	(198)
第二节	普通话与官话、国语、华语的关系·····	(205)
第三节	普通话与方言各自的社会地位·····	(206)
第四节	关于社会用语的规范化·····	(208)
第五节	关于《普通话异读词审音表》的学习·····	(209)
第六节	汉语言文字使用的国际规定和国际地位·····	(211)
<b>第十一章</b>	<b>创新与规范:普通话对新词和港台语的取舍</b> ·····	<b>(213)</b>
第一节	改革开放:新词语层出不穷·····	(213)
第二节	以科学的态度处理好创新与规范的关系·····	(215)
第三节	普通话对港台词语的吸收与取舍·····	(218)
<b>第十二章</b>	<b>当代中国国家通用文字</b> ·····	<b>(229)</b>
第一节	国家通用文字的内容·····	(229)
第二节	关于汉字的规范化·····	(230)
第三节	汉字的简化和异体字整理·····	(235)
第四节	关于汉字标准化问题·····	(244)
<b>第十三章</b>	<b>汉语拼音方案</b> ·····	<b>(251)</b>
第一节	汉语拼音方案的基本功能·····	(251)
第二节	汉语拼音方案在国内外应用情况·····	(254)
第三节	汉语拼音方案的地位和汉字的前途·····	(256)

## 附 录

国家语言文字工作委员会关于重新发表《简化字总表》的说明 .....	(258)
简化字总表 .....	(259)
国家语言文字工作委员会、中华人民共和国新闻出版署关于发布《现代汉语通用字表》的联合通知 .....	(290)
现代汉语通用字表 .....	(292)
国家语言文字工作委员会、国家教育委员会、广播电视部关于《普通话异读词审音表》的通知 .....	(332)
普通话异读词审音表 .....	(333)
汉语拼音方案 .....	(399)
汉语拼音字母名称读音 .....	(403)
后 记 .....	(404)

上 编

语言·思维·哲学



# 第一章 人类语言的产生及其功能

## 第一节 语言：人类脱离动物界的文化标志

一千五百万年以前，当人类的鼻祖——类人猿因地球气候变冷、森林减少被迫从树上下到地面来以后，面临着空前严酷的生活环境。他们必须和地面上食肉的和食草的动物展开生存竞争。随着直立行走的进化成功，人的视野空前开阔，他们的口腔和气管形成了直角形，这有利于喉部声带震动时形成共鸣，发出响亮的声音，这为后来多音节语言出现准备了条件。人类手足分工以后，前肢从单调的协同走路的动作中分化出来，专用来制造和使用生产工具。当时男子主要进行狩猎打鱼；妇女在生育、抚养孩子之余，采集一些果子和种子作为食物的补充。经过劳动，人类前肢日益灵巧和强壮，后肢则善于奔跑。但与地面上的大型食肉动物相比，人类显得身体羸弱。他们的狩猎生活很艰苦，收获常有偶然性。单独的个人力量太单薄，他们必须依靠集体的协作，才能生存。当他们在围猎凶猛的大动物的时候，基本上是人海战术，其间充满危险。

原始人活动的基本单位是以血缘关系为基础的原始群。在这样的生存环境里，原始人感觉到有许多事不得不用语言来互相交流。于是，原始的语言就产生了。起初比较简单，后来逐渐复杂起来，走上了与动物不同的多音节发展的道路。随着原始群为寻求族外婚，氏族之间接触的扩大，同一语言使用人数逐渐增多，或两种相近的语言发生融合，这就使语言日益丰富和发达起来。

德国哲学家卡西尔在他的名著《人论》中给人下了个独特的定义：人是符号动物。他认为与其它动物相比，人类生活在各种符号和仪式的包围中。人为了区别男女，女人把头发留得比男人长，女人的衣服比男人鲜艳——这就是一种约定俗成的符号。我们过马路要看红绿灯；我们上下课要听钟声；我们结婚时女的要穿婚纱；谁死了，我们要给他送花圈；等等；这都是某种符号仪式行为。在所有的符号之中，最重要的就是语言，它是人们日常生活广泛运用的交际工具。然而语言一旦形成，它们的功能就不仅仅限于交际，它还成了记录和传播文化的载体，同时又成为人们认知世界的工具。符号和仪式是渗入了抽象理念的东西，或者说，符号和仪式是人类表达理念的物质形式，它们是人类创造出来并为人类服务的非自然状态的东西，属于文化的范畴。一个民族的语言是一个民族的文化积淀——民族的历史，民族对世界的认知成果，民族的思维和心理习惯，都会渗到民族语言的词语和表达程序中来——这就形成了语言的民族个性，或称语言的人文特征。

## 第二节 语言的基本功能

### 一、最重要的交际工具

动物也有信息交流。它们靠体形动作，靠鸣叫声，靠气味（如蚂蚁），靠舞蹈的轨迹（如蜜蜂向同伴指示花源方向）。人则主要靠多音节的语言。动物的鸣叫表面上似乎与人类的语言很相似，但两者有重要区别。动物的鸣叫是一个不可分离的连续体，人类的语言不管是哪一种和哪个民族的，都可以分离出音位和词。动物的呼叫声限于几个或几十个，它的信号系统是封闭性的（固定的，不可衍生）。人的语言系统是开放性的，并且可按一定

规则把音位和词组合起来，生成（衍生出）无限的句子。人的语言是一套约定俗成的音义结合符号系统和表达规则。动物的交流方式基于本能，人的语言交流能力基于理智，有一部分能力要通过后天学习才能获得。人主要是靠语言来表情达意，协调活动。离开语言交流，人类社会就无法进行生产协作和正常生活——因此，语言被看作人类最重要的交际工具。

## 二、文化信息的载体

人类的文化靠语言加以积累，有了语言，人的经验就可以传到远方，可以传给后代。知识的积累，文化的形成是有了语言才有可能的。从这个意义上说，语言是人类文化信息的载体。中国的悠久历史，灿烂的中华文明，主要是通过口头传说和用汉字写成的经史子集保留下来，传之后世，达于远方的。

## 三、认知世界的工具

语言中的实词已经对人和事物作了分类；虚词则是人给事物过程和事物关系加上的标记。词与概念相联系，列宁说：“任何词（言语）都已经是在概括。”“思维和词表明一般的东西。”<sup>①</sup>任何词就已经在抽象。人掌握了一定数量的词，就是获得了一定的抽象概括的能力，同时这些词就成为你认识世界的工具，你在认识世界的方向上就会自然而然受它的引导。除了有概括性，词还有指物性（即用它来指具体的事物），人们还可以用它来艺术地描写世界。这种描写不同于抽象思维，是带有感情色彩的形象思维，它也是人们认识世界的一种方式。从上述的意义上来说，语言是人们认知世界的工具。

一个概念在语言里可以有丰富多彩的词来表示，当你学习这

---

<sup>①</sup> 列宁：《哲学笔记》，人民出版社1974年版，第303页。



些丰富多彩的词的时候，你是学习语言，但同时你也就接触了这些词的文化内涵，这样就间接地也是高效率地了解了丰富多彩的世界及复杂的社会人际关系。语言是文化的标符，学习语言就是通过标符来接触人类文化。下面举两个例子说明这一点。

例如“妻子”这一概念，在汉语中有多种表达的词。俗称“老婆”、“女人”，旧称“娘子”，现在时髦称“太太”，书面语言中感情色彩重一点称“爱妻”。在男女有别，男尊女卑的封建社会称“内人”、“内子”、“贱内”、“浑家”、“堂客”，有的还跟成语典故有关系，如“荆妻”、“荆妇”（源自东汉梁鸿、孟光“荆钗布裙”的故事），“糟糠”（源自“贫贱之交不可忘，糟糠之妻不下堂”的谚语，这里用形容词代替中心词）。下层劳动人民则称妻子为“屋里人”、“炕上的”，“我们哪口子”，“孩子他妈”。在《红楼梦》里，贵妇人称“夫人”，妾则称“姨娘”。而男仆人的妻子则称“某某家的”，如“周瑞家的”、“赖大家的”。等等。当你学习这些词的时候，你也就连带地了解了封建社会的等级制度、男尊女卑和复杂的人际关系。

又如“死”这一概念在汉语里亦有多种多样表达方法，中国人讳言死，常用“老了”“不在了”代替，对于比较受人尊敬的人死，我们用“逝世”“谢世”表示，也有用“仙逝”的，这已带有一点道家色彩。文言中则用“歿”、“卒”表示。中国封建社会十分强调等级制，在忌讳的同时还分等级，比如天子死叫“崩”，诸侯死叫“薨”。当代对烈士则用“捐躯”、“牺牲”、“殉难”、“殉职”、“阵亡”，部队里战士们还用“光荣了”（源自“光荣牺牲”的常用语），民间带戏谑色彩则用“翘辫子”、“蹬腿了”、“上西天”、“见阎王”、“到黄土公社了”。带西方色彩的称“见上帝去了”，革命者相互戏称“见马克思去”，对待敌人有时称“毙命”（淮海战役后我方报道用语：“黄伯韬中枪毙命”）。通俗小说里写女子死说“香销玉殒”、“驾返瑶池”。佛家说和尚死